Dear friends,

Animals are wonderful company for children and adults. But sometimes dogs, cats and wild animals—bats, raccoons, monkeys, foxes and others—can give humans a very serious disease, rabies.

If you or someone you know is attacked by an animal, you should quickly wash the wound with soap and water and see a doctor immediately. Promptness in seeking help and treatment is extremely important to prevent rabies from developing. Once symptoms appear, there is no cure.

Over the last few decades, human cases of rabies have been dramatically reduced in many of our countries. Yet some cases are still reported, most often in children.

There are ways to control and even eliminate rabies in your community: by vaccinating all dogs and cats every year and by going immediately to a health clinic if attacked by an animal.

Rabies is a very serious disease, but with determination you can fight it and help create a healthy environment for everyone in your community, your country and throughout the Americas.

We’re counting on you!

Mirta Roses Periago
Director
Pan American Health Organization
WE’RE NOT GOING FOR A WALK, GUYS!
I’M TAKING BLU TO GET VACCINATED!
UH-OH! IS HE SICK?

NO! IT’S SO HE WON’T GET SICK!
DON’T YOU KNOW THAT EVERY YEAR WE’RE SUPPOSED TO VACCINATE OUR DOGS AND CATS AGAINST RABIES?
YEAH! THE POOR THING GETS MAD ‘CAUSE IT HAS TO HAVE A SHOT!

NO WAY, GUYS! RABIES IS A FATAL DISEASE THAT’S ALSO CALLED MAD DOG SYNDROME!
AND IF THE ANIMAL GETS RABIES, IT CAN INFEKT US WITH IT!
MY TEACHER TOLD US ALL ABOUT IT THE OTHER DAY!

FATAL?
RIGHT! AND IF YOU DON’T VACCINATE THE ANIMAL AND IT GETS SICK, THE SYMPTOMS APPEAR... AND THAT’S THE END!
I’VE GOTTA VACCINATE FLUFF!
‘BOUT TIME!

AND UNTIL HE GETS VACCINATED, I’M NOT EVEN GETTING NEAR HIM!!
WIGHT! WIGHT!

SMUDGE ALWAYS EXAGGERATES!
FLUFF... FLUFF FLUFF
GRRR...

HEY! WHAT’S THE MATTER, FLUFF?
C’MON OUT! C’MON!

HELLLLLLP!!
MY GOODNESS!
WHAT’S WRONG?
IT'S FLUFF, MOM! HE'S GOT WABIES!!

I DIDN'T TAKE HIM TO GET VACCINATED AND POOR FLUFF GOT SICK!!

WHAT?!

GOING TO THE VACCINATION CENTER, TOO, JIMMY FIVE?

ARE YOU SAYING VANILLA HAS TO BE VACCINATED, TOO?

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

HEY!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!

SURE! CATS CAN GET RABIES JUST LIKE DOGS!

GRR!!

STOP IT, FLUFF!!
OOF! AT LEAST WE GOT HERE FASTER!

HI, JIMMY FIVE!

MISS MIRTA! WHAT ARE YOU DOING HERE?

I’M HELPING WITH THE VACCINATION DRIVE!

I CAME TO GET FLUFF VACCINATED!

GOOD, JIMMY FIVE!

MISS MIRTA!

I’m helping with the vaccination drive!

I came to get fluff vaccinated!

Good, Jimmy Five!

Miss Mirta! What are you doing here?

I’m helping with the vaccination drive!

I came to get fluff vaccinated!

Good, Jimmy Five!

Is it true that rabies is fatal?

Yes! That’s why rabies, or hydrophobia, has to be stopped!

There are still some places where humans get rabies...

...transmitted by dogs! And most of the victims are children under the age of 15...

...who play in the street or in empty lots and get bitten by dogs that aren’t vaccinated!

OOF! AT LEAST WE GOT HERE FASTER!

Hi, Jimmy Five!

Miss Mirta! What are you doing here?

I’m helping with the vaccination drive!

I came to get fluff vaccinated!

Good, Jimmy Five!

Miss Mirta! What are you doing here?

I’m helping with the vaccination drive!

I came to get fluff vaccinated!

Good, Jimmy Five!

Is it true that rabies is fatal?

Yes! That’s why rabies, or hydrophobia, has to be stopped!

There are still some places where humans get rabies...

...transmitted by dogs! And most of the victims are children under the age of 15...

...who play in the street or in empty lots and get bitten by dogs that aren’t vaccinated!

...when a child is bitten by a dog, he should tell his parents...

...wash the bite well with soap and water...

...and go to a health clinic right away to find out if he needs to get vaccinated against rabies!

...all that should be done right after the attack!

...if the animal that bit the child is known...

...it should be kept tied up, be given food and water, and be watched for ten days to see if it develops symptoms of rabies!
"AND IF YOU HAVE YOUR OWN PET, YOU SHOULD GIVE IT WATER..."

...FOOD...

...BATHS...

...AND LOTS OF LOVING CARE...

...AND NOT LET IT RUN LOOSE IN THE STREET, WHERE IT COULD CATCH DISEASES FROM OTHER ANIMALS...

...AND FATHER PUPPIES THAT WILL BE ABANDONED!

THAT'S WIGHT, MISS MIRTA!

HMM... I GUESS IT'S FLUFF'S TURN NOW!

COME ON NOW, FLUFF!

DON'T BE AFRAID!

OH! WHERE'S FLUFF'S COLLAR?

IT'S GONE!

HELLO THERE, FRIEND!

OH! IT'S GONNA BE HARD TO VACCINATE FLUFF NOW!

WHY, JIMMY FIVE?

'CAUSE FLUFF IS A VEWY, VEWY SMART PUP!

NOW WE DON'T KNOW WHERE TO GIVE HIM THE SHOT!

HEH! HEH!

THE END
OKAY, CHUCK! NOW WE KIN GO T’GRANNY MAE’S AN LISSEN T’HER TELL STORIES!

Y’ SHORE TOOK YER TIME! AH GOT REAL TIRED WAITIN’!

WA’LL, AH WARN’T ABOUT T’GO OUT JES’ ANY OLE WAY!

HAD T’TEK A BATH, PUT ON SOME O’THET PERFUME...

OKAY! OKAY!

ENUF JAB’RIN’ OR WE’LL GIT THERE EVEN LATER!

LET’S GO!

LOOKIT, ZEKE! GIT A STICK SO’S WE KIN WAKE ‘IM UP AN’ PLAY!

ARE YUH WACKY?

SHORE WE KIN TRACT A BAT BY SHAKIN’ A BAMBOO POLE, BUT...

WHOOSH!

... WHUT EF IT’S A BAT-MAN LIKE IN TH’ MOVIES?

SHUCKS! AH NEVER THOUGHT O’ THAT!

C’MON, CHUCK! AH WANNA LISSEN T’THEM STORIES O’ GRANNY MAE’S!

HELLO, BOYS!

GRANNY MAE! KIN A MAN TURN INTA A BAT?

Y’MEAN LIKE A VAMPIRE?

YEAH! LIKE IN TH’ MOVIES!

Hi, Granny!

WHOOSH! WHOOSH!

...
ALL THET’S JES’ A FOLK TALE!

SO YER SAYIN’ THERE AIN’T NO VAMPIRES?

...AN’ BATS CAN’T TURN INTO VAMPIRES?

LET’S JES’ SAY THET THERE’S VAMPIRE BATS...

...BUT THERE’S NO VAMPIRE MAN!

“MOST BATS EAT INSECTS AN’ FRUIT...”

“JES’ THREE KINDS LIVE ON...”

“...ANIMAL BLOOD!”

“THERE’S LOTS IN TH’COUNTRY...”

“AN’ WHEN THEY BITE FARM ANIMALS T’ SUCK THEIR BLOOD, THE ANIMALS GIT WEAK AN’ SICK!”

“BUT WORSE’N THET IS WHEN THE BATS HAVE RABIES AN’ INFECT THE ANIMALS! THEN TH’ POOR THINGS DIE!”

“SOMETIMES BATS KIN GIT IN AN’ BITE PEOPLE!”

“AN’ IF THEY’VE GOT RABIES, THOSE FOLKS KIN GIT THET FATAL DISEASE!”

“SO IT AIN’T GOOD T’ SLEEP WITH TH’ WINDOW OPEN IN TH’ COUNTRY OR TH’ CITY!”

“LET’S JES’擁有物語！所說那裡沒有吸血鬼...”

“...但是那裡沒有吸血鬼！”

“大多數蝙蝠吃昆蟲和水果...”

“...室內已經三種生活...”

“...動物血液！”

“這裡有很多在鄉下...”

“安...當他們咬農業動物時...”

“...更糟的是，當蝙蝠有狂犬病時...”

“...有些蝙蝠會進來咬人...”

“...如果他們得了狂犬病，這些人...”

“...所以在家鄉或城裡打開窗戶...”
"If a person gits bit by a bat, they need t’wash the bite with lotsa soap an’ water and go to a health clinic right away!"

"But most important is t’be real careful, even in the city...

"If y’see a bat, don’t touch it an’ don’t let yer dog or cat get near it!"

"Y’never know if it has rabies! So y’gotta always be real careful!"

"Y’never know if it has rabies! So y’gotta always be real careful!"

"City folks mustn’t make it easy fer bats to live close t’their houses!"

"Op’nin’s in the roof, spaces tween buildings, fer example...

"Gars! Ah don’ know bats kin give folks rabies!"

"Yep, but not jes’ bats! There’s other wild animals kin do it, too!

"Right, Rosie Lee! An’ don’t catch or buy wild animals

"Keep yer pets away from wild critters.

"So how kin we keep from gittin’ tacked by them critters?"

"Wa’ll first, jes’, don’t go foolin’ round in th’woods, right, Granny?"
DO WHAT JIMMY FIVE DOES: TAKE GOOD CARE OF YOUR PET! BUT WHILE HE’S GIVING FLUFF A NICE BATH, SEE IF YOU CAN FIND THE SEVEN ERRORS IN THE PICTURE ON THE RIGHT!

ANS: 1- BUBBLE; 2- SPONGE IN JIMMY FIVE’S HAND; 3- FLUFF’S HAIR ON THE LEFT; 4- PUDDLE OF WATER; 5- BUTTON ON JIMMY FIVE’S SHIRT; 6- TUB; 7- DROP OF WATER.

BETTER NOT! IT’S ALREADY DARK!

WHY DON’T Y’ALL SLEEP HERE TONIGHT?

LATER

AWRIGHT, YOUNG ‘UNS ALL COMFY NOW?

YEP! BUT IT’LL BE HARD T’SLEEP!

AN’ NOT ‘CAUSE O’ FEAR O’ VAMPIRES!

SNORR! GOSH! CHUCK BILLY SURE DOES SNORE!

DON’T GO NEAR ‘EM EVEN WHEN TH’POOR THINGS’RE HURT OR SICK

AN’ IF ONE ATTACKS YOU, WASH THE BITE WITH SOAP AN’ WATER

AN’ GO RUNNIN’ TO A HEALTH CLINIC!

TH’S RIGHT! THANKS, GRANNY!

HOW ‘BOUT IF Y’TELL US A STORY NOW, GRANNY MAE?

BETTER NOT! IT’S ALREADY DARK!

WHY DON’ Y’ALL SLEEP HERE TONIGHT?

LATER

AWRIGHT, YOUNG ‘UNS ALL COMFY NOW?

YEP! BUT IT’LL BE HARD T’SLEEP!

AN’ NOT ‘CAUSE O’ FEAR O’ VAMPIRES!

SNORR! GOSH! CHUCK BILLY SURE DOES SNORE!

DOES THOSE DOGS AND CATS, OTHER ANIMALS CAN TRANSMIT RABIES!

DRAW A CIRCLE AROUND THE ONES THAT CAN!

HOW ABOUT HELPING MONICA TAKE HER PUP TO GET VACCINATED AT THE VACCINATION CENTER!

BESIDES DOGS AND CATS, OTHER ANIMALS CAN TRANSMIT RABIES!

DRAW A CIRCLE AROUND THE ONES THAT CAN!

THE END

© Mauricio de Sousa - 2004
Rabies has no cure!

Vaccinate your dog and cat every year!

Bats and other wild animals can transmit rabies!

If bitten by an animal, wash the bite with soap and water and go to a health clinic!

Take good care of your pets!

Don't keep or raise wild animals at home!

Know the facts!